

<b>Autonomia Erkidegoa / Departamentua / Estatua</b>	EUSKADI
<b>Municipio</b>	BILBAO
<b>Eraikina</b>	Done Jakue Katedrala / Catedral de Santiago
<b>Norabidea</b>	
<b>Coordenadas</b>	43.256917 -2.923683
<b>Babesa</b>	<p>Bien: Iglesia Catedral de Santiago  Comunidad Autónoma: C. A. País Vasco  Provincia: Vizcaya / Bizkaia  Municipio: Bilbao / Bilbo  Categoría: Monumento  Código: (R. I.) - 51 - 0001010 - 00000  Registro: (R. I.) REGISTRO BIC INMUEBLES: Código definitivo  Fecha de Declaración: 03-06-1931  Fecha Boletín Declaración: 04-06-1931  Fuente: Ministerio de Cultura (2005)</p>
<b>Deskribapena</b>	<p>La torre, de aspecto neogótico, tiene una estructura interna de madera, en la cual se instalan las campanas por plantas. Tanto la primera como la segunda planta internas, que corresponden al cuerpo intermedio del inmueble, tienen láminas de madera inclinadas, al estilo de las torres francesas o alemanas, y que sirven para difundir el sonido en todas las direcciones.</p> <p>Para marcar los diferentes niveles de la torre había suelos de tablas de madera, que actuaban seguramente como cajas de resonancia, y que han sido sustituidos, en las dos plantas inferiores, por una estructura de religa, que permite el paso de personas y es transparente para el sonido.</p> <p>Una singular característica de esta torre es la existencia de vidrieras al menos en los tres primeros vanos de la escalera. La falta de luz trasera hace que solamente sean visibles por los escasos visitantes de la torre.</p>

<p><b>Kanpaiak</b></p>	<p>La torre de la Catedral tiene un conjunto coherente de campanas litúrgicas, hechas todas aparentemente por los HIJOS DE MURUA de Gasteiz en 1916. Se trata de dos campanas de volteo de la primera planta, dos fijas de la segunda y cuatro de volteo de la tercera planta. Probablemente hubo otra más en el cuarto vano vacío, que aún conserva parte de los soportes mecánicos. Una de las campanas de volteo de la primera planta estaba ya rota en 1992 y ha sido refundida por los HERMANOS PORTILLA de Santander en 2000. Sin embargo esta última campana no aporta elementos decorativos de su tiempo - excepto una breve frase en euskera - sino que imita muy burdamente las letras y las cenefas de la campana desaparecida.</p> <p>En el inicio de la aguja, muy por encima de las campanas de volteo de la tercera planta, se encuentran las tres campanas del reloj, cubiertas aún más, si cabe, de suciedad que el resto de bronces de la torre. Las tres son de autor desconocido, no tanto por la ausencia de epigrafía, cuanto por la corteza de polvo así como el dificultoso acceso, complicado aún más porque las escaleras de mantenimiento de esta zona de la torre están partidas por la mitad.</p> <p>No obstante tenemos la fecha de la campana mayor de cuartos, 1890, así como el final de la marca de fábrica de la mayor, sin duda una campana inglesa, hecha en London. Aunque faltan detalles de inscripciones y decoraciones de las campanas litúrgicas, podemos decir que todas son de los MURUA, de 1916, con excepción de la refundida por los PORTILLA en 2000.</p> <p>La suciedad de las campanas del reloj permite concretar mucho menos, pero las tres podían ser de finales del XIX, siendo la mayor sin duda inglesa, quizás algún decenio anterior.</p>
<p><b>Argazkiak</b></p>	<p>56</p>
<p><b>Oraingo kanpaia jotzen</b></p>	<p>En la actualidad los toques se realizan indistintamente con las campanas de la torre. Las tres campanas del reloj participan en los toques ordinarios y festivos, mientras que la nueva campana de la primera planta, ahora inmovilizada, toca los cuartos, y las horas una de las fijas, que participan también en los diversos toques festivos u ordinarios.</p>
<p><b>Kontserbazioa, mantentzea</b></p>	<p>El estado actual es de abandono total, de suciedad extrema, que cubre campanas e instalaciones, ahogando no solo las inscripciones y las decoraciones, sino y sobre todo, el sonido producido.</p> <p>Incluso están rotas las escaleras de madera utilizadas para el mantenimiento de las campanas de la sala tercera. Estas escaleras llevaban un cable de acero de refuerzo, a lo largo de la madera, que no se ha roto, e impide utilizarlas con seguridad.</p>

<b>Proposamenak</b>	<p>La restauración del conjunto pasa por una nueva ordenación de las campanas, una restauración de las instalaciones y un regreso a las concepciones originales del instrumento.</p> <p>De partida, las campanas deben ordenarse en tres niveles, como ahora, según su nota y dedicación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Primera planta: las dos campanas mayores, fijas</li> <li>• Segunda planta: las seis campanas de volteo</li> <li>• Tercera planta: las tres campanas del reloj, dedicadas exclusivamente a este fin.</li> </ul> <p>Para ello las campanas deben ser limpiadas, por dentro y por fuera, y dotadas de yugos de madera, correspondientes a su uso.</p> <p>Tanto para las dos grandes como para las del reloj, las campanas deben colgar de vigas de madera, y estar bien fijadas, para transmitir mejor su sonoridad. En el caso de las dos mayores sería conveniente que el toque se realizase con su badajo original, convenientemente fijado, y tirando de él mediante un motor o mecanismo de tiro, similar al utilizado en las catedrales de Murcia o de Sevilla. No debiera descartarse la posibilidad de tirar, también, manualmente de este mecanismo, aunque parece casi imposible que estas campanas, por su compleja disposición, pudieran tocarse a mano. Los yugos de volteo de las campanas correspondientes han de ser de madera, sin la menor discusión. Entre otros motivos, los yugos metálicos refuerzan los armónicos agudos, y transmiten los graves, de manera que las campanas suenan mucho más metálicas. Hay otro motivo importante: los actuales yugos metálicos, de MURUA, de fundición, tienen graves defectos internos que a lo largo de los años, y debido a los fallos de fundición y a la fatiga de metal, rompen de repente, cayendo con la campana y destrozándolo todo. Estas campanas deben ser dotadas de motores de impulsos, que permitan voltearlas en un sentido u otro, y a una velocidad programable, así como el tiempo de frenado, de modo que los resultados sean los deseados. También deberán de ser dotadas de los correspondientes badajos, atados de tal manera que peguen en su punto, sin posibilidad de desplazarse tanto vertical como lateralmente.</p> <p>Hay que tener en cuenta que las campanas con yugo metálico necesitan, por construcción, más espacio de vuelo, mientras que los yugos de madera bien compensados tienen un tamaño ligeramente superior a la campana que contrapesan. Por esto debe ser posible colocar las seis campanas de volteo en la misma zona.</p> <p>Para conseguir una mejor mixtura de los sonidos, el suelo entre ambos niveles inferiores (primera y segunda plantas) puede ser como el instalado, de religa, esto es de una estructura metálica que aguanta el peso de personas, pero deja pasar los sonidos. No obstante el actual suelo, ubicado por debajo de las campanas inferiores, debe ser sustituido por otro opaco a los sonidos para crear una mejor caja de resonancia.</p> <p>En cualquier caso, y como ya hemos apuntado al hablar de los palomos y otras aves, todos los vanos de la torre han de estar interiormente cubiertos de rejillas de acero inoxidable, que sean transparentes al sonido pero que impidan el acceso de estos animales, contrarios a la conservación del patrimonio.</p>
<b>Dokumentazioaren egileak</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	03-01-2006

**Kanpaiak falta dira**

Kokapena	Campana	Sortzaile	Burdinola urtea	Diametroa (cm-tan)	Peso
	<a href="#">Kampaia ()</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	60	125
	<a href="#">Kampaia ()</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	68	182
	<a href="#">Kampaia ()</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	120	1001

## Egungo kanpaiak

Kokapena	Campana	Sortzaile	Burdinola urtea	Diametroa (cm-tan)	Peso
	<a href="#">San Miguel</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	55	96
	<a href="#">Santiago Apóstol</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	60	125
	<a href="#">San José</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	71	207
	<a href="#">Nuestra Señora de la Piedad</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	75	244
	<a href="#">Santísimo Sacramento</a>	<a href="#">PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)</a>	2000	91	436
	<a href="#">Santísimo Sacramento (refundida)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	97	528
	<a href="#">San Luis Gonzaga</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	115	881
	<a href="#">Kampaia ()</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	136	1456
	<a href="#">Virgen de los Ángeles</a>		1910	150	1954
planta 1ª	<a href="#">San José (3)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	72	216
planta 1ª	<a href="#">Santísimo Sacramento (5)</a>	<a href="#">PORTILLA, HERMANOS</a>	2000	91	436
planta 2ª	<a href="#">La mediana (7)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>		134	1393
planta 2ª	<a href="#">Virgen de los Ángeles (8)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	151	1993
planta 3ª	<a href="#">San Miguel (1)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	55	96

planta 3ª	<a href="#">Santiago el Mayor (2)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	60	125
planta 3ª	<a href="#">Nuestra Señora de la Piedad (4)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	74	235
planta 3ª	<a href="#">San Luis Gonzaga (6)</a>	<a href="#">MÚRUA, HIJOS DE</a>	1916	118	951
planta 4ª	<a href="#">Cuartos (pequeña) (A)</a>		1890ca	63	145
planta 4ª	<a href="#">Cuartos (mayor) (B)</a>		1890	65	159
planta 4ª	<a href="#">Horas (C)</a>			122	1051

## Relojes

<a href="#">Reloj mecánico (1)</a>	Existente Parado Elektrikoa
<b>Egilea</b>	<a href="#">MÚRUA</a>
<b>Empresa de mantenimiento</b>	<a href="#">MÚRUA</a>
<b>Eraikuntza data</b>	1960ca
<b>Deskribapena</b>	El reloj se encuentra parado.

<a href="#">Reloj mecánico (2)</a>	Existente Parado
<b>Empresa de mantenimiento</b>	<a href="#">ALONSO, ÁLVARO</a>
<b>Eraikuntza data</b>	1990ca
<b>Deskribapena</b>	Hay otro reloj parado con la marca "alvaro alfonso / bilbao", que debió gestionar en algún tiempo la esfera y los toques de las campanas.

Información completa: [Done Jakue Katedrala / Catedral de Santiago - BILBAO \(EUSKADI\)](#)

PDF (13-06-2026)